

## • The Rise of the Novel-Fourteenth Lecture

- **We Seize the Ship** نحن نستغل السفينة
- On December 19, 1686, Crusoe boards the ship with his money and a few possessions and sets sail for England after twenty-eight years on the island.
- في 19 ديسمبر 1686، لوحات كروزو بالسفينة مع أمواله وممتلكاته قليلة، وأبحر لإنجلترا بعد 28 عاما بالجزيرة.
- Back in England, Crusoe discovers that the widow who has been guarding his money is alive but not prosperous.
- بالعودة لإنجلترا، اكتشف كروزو أن الأرملة التي تحرس ماله حيه وغير راجح
- Crusoe's family is dead, except for two sisters and the children of a brother.
- ماتت عائلة كروزو ، باستثناء شقيقتين وأبناء أخ.
- Crusoe decides to go to Lisbon to seek information about his plantations in Brazil.
- قرر كروزو أن يذهب إلى لشبونة للحصول على معلومات حول مزارع له في البرازيل
- When does he go back to England? Which century?
- متى سيعود الى انكلترا؟ أي قرن؟
- What is the most important thing that he is keen on as he returns to England?
- ما هو الشيء الأكثر أهمية جعله يحرص بالعودة لأنكلترا؟
- How long has he remained on the island? Do you believe that that the story is credible?
- كم من الوقت ظل في الجزيرة؟ هل تعتقد أن القصة موثوقة؟

- What does he decide to do after returning back and why?
- ماذا قرر أن يفعل بعد عودته مرة أخرى، ولماذا؟
- Does he have the same family that he left before starting the main voyage?
- هل لديه نفس العائلة ليغادر قبل بدء الرحلة الرئيسية؟

### • I Find My Wealth All About Me

• أنا وجدت كل أموالى الخاصة بي

- Arriving in Lisbon, Crusoe looks up his old friend and benefactor, the Portuguese captain who first took him to Brazil.
- وصل الى لشبونة، بحث كروزو عن صديقه القديم ومتبرع، وقائد الفريق البرتغالي الذي نقله في البداية للبرازيل.
- The Portuguese captain tells Crusoe that his Brazilian lands have been placed in trust and have been very profitable.
- حكي القبطان البرتغالي لكروزو بأنه أرضه البرازيلية وضعت في ثقة، وكانت مربحة جدا.
- The captain is indebted to Crusoe for a large sum that he partially repays on the spot.
- القبطان مدين لكروزو في مقابل مبلغ كبير ليسدده جزئيا على الفور
- Crusoe, moved by the captain's honesty, returns a portion of the money.
- كروزو، تحرك لأمانة القبطان، وأرجع بجزء من المال

- Obtaining a notarized letter, Crusoe is able to transfer his Brazilian investments back into his own name.
- بالحصول على خطاب مصدق- كروزو قادر على نقل استثماراته البرازيلية مرة أخرى بإسمه
- He finds himself in possession of a large fortune.
- وجد نفسه في امتلاك ثروة كبيرة
- When Crusoe meets his Portuguese captain friend again, he is touched mainly by (a-the man's honesty, b- the large amount of money he has now, c-by the beauty of the country, d-by his new family)
- عندما كروزو ألتقي صديقه الكابتن البرتغالي مرة أخرى، تطرق بشكل رئيسي من قبل (A- أمانة الرجل b- مبلغ كبير من المال لديه الآن، C- جمال بلده، d- من قبل عائلته الجديده)
- Sure enough, ten seamen come in from the ship to discover the boat destroyed.
- من المؤكد أن 10 بحارة جاءوا من السفينة لاكتشاف القارب قد دمر
- Leaving three in the second boat as watchmen, the other seven come ashore.
- غادر 3 في القارب الثاني كحراس، و 7 آخرين أتوا الى الشاطئ.
- Crusoe then sends Friday and another to shout at the men from various directions, and Crusoe succeeds in confusing and tiring them so that they are finally separated.
- أرسل كروزو جمعة وآخر للصراخ في وجه الرجال من مختلف الاتجاهات، ونجح كروزو مربكا ومتعبا منهم - حيث فصل بالنهاية.

- The men in the boat eventually come inland and are overwhelmed by Crusoe's stratagems.  
• في نهاية المطاف - أتى الرجال في قارب بالمياه الداخلية طغى عليهم حيل كروزو
- On behalf of Crusoe, the captain, finally addressing the remaining men, offers to spare everybody's life except that of the ringleader if they surrender now.  
• نيابة عن كروزو تصدى القبطان أخيرا للرجال الباقين في النهاية ،وقدم للحفاظ على حياة الجميع ما عدا ذلك زعيم المجموعة اذا استسلموا الآن
- All the mutineers surrender.  
• جميع المتمردين أستسلموا
- The captain makes up a story that the island is a royal colony and that the governor is preparing to execute the ringleader the next day.  
• عرض القبطان قصة الجزيرة كمستعمرة ملكيه والحاكم يستعد لتنفيذ زعيم المجموعة في اليوم التالي

- Crusoe sends gifts of money to his widow friend and to his two sisters.  
• أرسل كروزو هدايا من المال لصديق أرملة وشقيقتان له
- Tempted to move to Brazil, Crusoe decides against the idea because he is reluctant to become Catholic.  
• يميل للانتقال إلى البرازيل، قرر كروزو ضد هذه الفكرة لأنه متردد في أن يصبح كاثوليكيا
- He resolves to return to England, but he is averse to traveling by sea, removing his baggage from three different ships at the last moment.  
• قرر العودة لأنكلترا، لكنه عارض السفر عن طريق البحر، وفي آخر لحظة إزالة

أمتعته من ثلاث سفن مختلفة

- He later learns that two of those ships are either taken by pirates or foundered.
- تعلم في وقت لاحق أن اثنين من تلك السفن - تؤخذ إما عن طريق القراصنة أو التعثر
- Crusoe decides to proceed on land, assembling a traveling group of Europeans and their servants.
- قرر كروزو المضي قدما على الأرض، وجمع مجموعة من المسافرين الأوروبيين وخدمهم

### • Robinson is reluctant to become Catholic:

- روبنسون مترددة في أن يصبح كاثوليكيًا
- 1. He likes religion so much
  - يحب الديانة كثيرا
- 2. He does not like religion
  - أنه لا يحب الديانة
- 3. He wants to study medicine
  - هو يريد دراسة الطب
- 4. He is an independent person
  - هو شخص مستقل

### • We Cross the Mountains نحن نعبّر الجبال

- Crusoe and his group set out from Lisbon and reach the Spanish town of Pampeluna (Pamplona) in late autumn, and Crusoe finds the cold almost unbearable.
- ضبط كروزو وجماعته بالخروج من لشبونة والوصول إلى المدينة الإسبانية (بامبلونا) في أواخر الخريف، ووجد كروزو البرد لا يحتمل تقريبا.

- The snow is excessive, forcing the group to stay several weeks in Pamplona.
- الإفراط في الثلج ، اضطر الفريق للبقاء عدة أسابيع في بامبلونا.
- On November 15 they finally set out toward France, despite inclement weather.
- يوم 15 نوفمبر أقاموا في النهاية في فرنسا، بالرغم من سوء الأحوال الجوية
- They encounter three wolves and a bear in the woods. Friday kills a wolf and drives away the others.
- كانت تواجههم 3 ذئاب ودببة في الغابة. قتل جمعة الذئب وحركه بعيدا عن الآخرين
- Friday also amuses the group by teasing the bear before killing it.
- أيضا تسلي جمعة بمجموعة بالمزح مع الدب قبل قتله.
- Proceeding onward, the group encounters a frightened horse without a rider, and then finds the remains of two men who have been devoured by wolves.
- وانطلاقا إلى الأمام، واجه الفريق حصان خائف من دون راكب، وثم وجدوا بقايا لأثنين من الرجال تلتهما الذئاب
- Three hundred wolves soon surround Crusoe's group.
- ثلاث مئة ذئب تحيط قريبا بمجموعة كروزو
- The group shoots the wolves and frightens them with an explosion of gunpowder, finally driving them away.
- تطلق المجموعة النار على الذئاب وتخيفهم بأنفجار البارود، وتقودهم لنهاية المطاف بعيدا
- Arriving at last in Toulouse, France, Crusoe learns that his group's escape from the wolves was virtually miraculous.
- عند وصوله الأخير لتولوز، فرنسا، تعلم كروزو أن هروب جماعته من الذئاب

## كان معجزة فعليا.

- They encounter three wolves and a bear in the woods. Friday kills a wolf and drives away the others.
- كانت تواجههم 3 ذئاب ودببة في الغابة. قتل جمعة الذئب وحركه بعيدا عن الآخرين
- Friday also amuses the group by teasing the bear before killing it.
- أيضا تسلي جمعة بمجموعة بالمزح مع الدب قبل قتله.
- Proceeding onward, the group encounters a frightened horse without a rider, and then finds the remains of two men who have been devoured by wolves.
- انطلقا إلى الأمام، واجه الفريق حصان خائف من دون راكب، وثم وجدوا بقايا لأثنين من الرجال تلتهما الذئاب
- Three hundred wolves soon surround Crusoe's group.
- ثلاث مئة ذئب تحيط قريبا بمجموعة كروزو
- Exaggerated description detracts from the worth and credibility of the novel.
- وصف المبالغة ينتقص من قيمة ومصداقية الرواية
- How could a single man do all this? Remember that he is not the same Youngman we met before at the start of the novel.
- كيف يمكن لرجل واحد فعل كل هذا؟ تذكر أنه ليس الرجل نفسه يونغ التقيناه قبل بداية الرواية.

## • أنا ارجع لجزيرتي I Revisit My Island

- Crusoe lands safely at Dover, England, on January 14.
- أراضى كروزو بسلام في دوفر، انكلترا، في 14 يناير
- He deposits his personal effects with his widow friend, who cares for him well.

- انه أودع متعلقاته الشخصية مع صديق أرملته، الذي أهتم له بشكل جيد.
- Crusoe contemplates returning to Lisbon and going from there to Brazil, but he is once again dissuaded by religious concerns.
- فكر كروزو بالعودة إلى لشبونة والانتقال من هناك إلى البرازيل، ولكن أثنت عليه المخاوف الدينية مرة أخرى
- He decides to stay in England, giving orders to sell his investments in Brazil.
- قرر البقاء في إنجلترا، وإعطاء أوامر لبيع استثماراته في البرازيل
- This sale earns Crusoe the large fortune of 33,000 pieces of eight.
- هذا البيع أكسب كروزو ثروة كبيرة من 33000 قطعة من ثمانية.
- Since Crusoe is unattached to any family members and is used to a wandering life, he again thinks about leaving England, though the widow does all she can to dissuade him.
- منذ أن انفصل كروزو عن أفراد أسرته، وأستخدم حياة التجول، وفكر مرة أخرى حول مغادرته لأنكلترا، بالرغم من أن الأرملة تفعل كل ما في وسعها لثنيه
- Crusoe marries, but after the death of his wife he decides to head for the East Indies as a private trader in 1694.
- تزوج كروزو ، ولكن بعد وفاة زوجته - قرر ان يتوجه الى جزر الهند الشرقية كتاجر خاص في عام 1694.
- On this voyage he revisits his island.
- في هذه الرحلة أعاد النظر لجزيرته
- Crusoe finds that the Spaniards who have remained there have subjugated the mutineers, treating them



kindly.

- وجد كروزو أن الإسبان الذين بقوا هناك - أخضعوا للمتمردين، وعاملهم بالإحسان.
- Crusoe provides them with gifts of cattle, supplies, and even women.
- وفر كروزو لهم الهدايا من الماشية، واللوازم، وحتى النساء.
- The colony has survived a cannibal invasion and is now prospering.
- نجت المستعمرة من غزو آكلي لحوم البشر وأزدهرت الآن.

1. Are you touched by the story of friendship between Crusoe and the widow?

● هل لمست من القصة الصداقة بين كروزو والأرملة

2. Is he a better person in terms of religion?

● هل هو أفضل شخص من حيث الديانة

3. When he gets married, we soon learn that his wife dies. What does that mean?

● عندما تزوج، ونحن نعلم في وقت قريب أن زوجته ماتت. ماذا يعني ذلك؟

4. He leaves England in the same century. Why?

● هو غادر إنجلترا في القرن نفسه. لماذا؟

5. imagine his feelings upon returning to the island and finding everything to his satisfaction

● تخيل شعوره لدى عودته إلى الجزيرة، وعثوره على كل شيء أرضاه